

# Centralized On-Off Remote Controller MAC-821SC-E



## OPERATING INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing the Mitsubishi Centralized On-Off Remote Controller.
- Please read these Operating Instructions carefully before use and then store them for future reference.

## Bedienungsanleitung

- Wir danken Ihnen für den Kauf der zentralen Ein-Aus-Fernbedienung von Mitsubishi.
- Bitte lesen Sie vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie griffbereit zum Nachschlagen auf.

## NOTICE D'UTILISATION

- Nous vous remercions d'avoir acheté cette Commande à Distance Centralisée Marche-Arrêt Mitsubishi.
- Veuillez lire ces Instructions de Fonctionnement avec attention avant toute utilisation et conservez-les à portée de main pour les consulter ultérieurement au besoin.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- Hartelijk dank voor de aankoop van de Mitsubishi centrale aan-uit afstandsbediening.
- Lees deze bedieningshandleiding aandachtig door en bewaar hem zorgvuldig voor later gebruik.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Gracias por haber adquirido este controlador centralizado de encendido y apagado remotos.
- Lea este Manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el aparato y consérvelo para su consulta en el futuro.

## LIBRETTO D'ISTRUZIONI

- Grazie per aver acquistato il controller centralizzato di accensione/spegnimento a distanza di Mitsubishi.
- Prima dell'uso si prega di leggere attentamente queste Istruzioni d'uso e di conservarle con cura per esigenze future.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Κεντρικό Τηλεχειριστήριο On-Off της Mitsubishi.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες Χειρισμού πριν από τη χρήση και, στη συνέχεια, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- Obrigado por ter adquirido o Controlador Remoto Centralizado On-Off Mitsubishi.
- Antes de o utilizar, leia atentamente este Manual de Instruções e guarde-o para futura referência.

## BRUGSANVISNING

- Tak, fordi du har købt en Mitsubishi central Tænd-Sluk fjernbetjening.
- Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, inden enheden tages i brug. Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug.

## BRUKSANVISNING

- Tack för att du köpt en Mitsubishi central fjärrstyrenhet.
- Läs den här bruksanvisningen noga innan den används och spar den sedan för framtida bruk.

## İŞLETME TALİMATLARI

- Mitsubishi Merkezi On-Off (Açık-Kapalı) Uzaktan Kumandayı aldığınız için teşekkür ederiz.
- Kullanmadan önce lütfen bu İşletim Talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak için saklayınız.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Благодарим Вас за приобретение центрального пульта управления кондиционерами Mitsubishi.
- Перед началом работы внимательно прочтите данную инструкцию и используйте ее в дальнейшем в качестве справочной информации.

## 操作说明书

- 感谢您购买三菱中央开关遥控器。
- 请在使用该遥控器之前仔细阅读这些操作说明，然后妥善保存这些说明以备将来使用。

## 操作說明書

- 感謝您購買三菱中央開關遙控器。
- 請在使用該遙控器之前仔細閱讀這些操作說明，然後妥善保存這些說明以備將來使用。

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

简体中文

繁體中文

# 1. Names and Functions of Parts

## ① Power lamp

This lamp is illuminated when the power is turned on.

## ② Operation indicator lamp

This lamp is illuminated when the air conditioner is running.

## ③ ON/OFF button

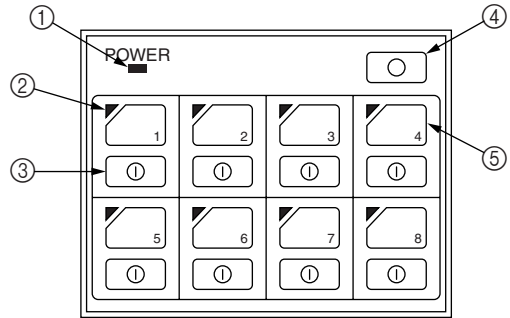
Pressing this button while the air conditioner is running (while the operating indicator lamp is on) will turn the unit off. Pressing it while the air conditioner is off (while the operating indicator lamp is off) will turn the unit on.

## ④ All Rooms OFF button

Pressing this button turns off all operating air conditioners and the operating indicator lamps for all rooms.

## ⑤ Room name display

Select and apply one of the enclosed room name stickers to each button.



# 2. Using the Controller

## ■ Turning on the air conditioner

Press the ON/OFF button for the room whose air conditioner you want to turn on. The air conditioner will turn on and the operating indicator lamp will be illuminated.

## ■ Turning off the air conditioner 1

Press the ON/OFF button for the room whose air conditioner you want to turn off. The air conditioner and operating indicator lamp for that room will both turn off.

## ■ Turning off the air conditioner 2

Press the All Rooms OFF button to turn off the air conditioners in all rooms.

### ⚠ Caution

- If the operating indicator lamp blinks repeatedly, there may be a wiring problem with the air conditioner unit. Please contact the retailer where you purchased the product.
- After pressing a button, please wait about one second before pressing another to start another operation.
- To use the centralized controller, you must have a MA & Contact Terminal Interface (MAC-397IF-E, sold separately) for each air conditioner unit.

When using the MA & Contact Terminal Interface, the previous air conditioner operating status is stored in memory. Thus, if you turn on the air conditioner using the centralized controller, it will start up in the same operating mode it was in the last time it was turned on.

Before using the centralized controller for the first time or for the first time in a long time, first set the air conditioner to run under your preferred operating conditions (for 10 seconds or longer) using the remote control that originally came with the unit.

- The ON/OFF button is used to turn the unit on or off.

If you want to turn on the air conditioner, make sure the operation indicator lamp is off before pressing the button. If you want to turn off the air conditioner, make sure the operation indicator lamp is illuminated before pressing the button.

- The air conditioners can also be operated using the remote control in each room.

If an air conditioner is turned on in a particular room, the operation indicator lamp for that room will be illuminated on the centralized controller.

- You may not be able to control the operations of a unit from the centralized controller while the individual remote control for that unit is in use.
- When a unit's individual remote control and the centralized controller are both in use, the displays shown on the centralized controller and the individual remote control may differ.

## 3. Maintenance

The centralized controller can be cleaned using a damp, soft cloth.

### Caution

Do not use benzene or solvents on the controller, as they may damage the unit.

## 4. Notes Regarding Use

- Do not place the centralized controller in a location with a lot of humidity or dust.
- Do not place the centralized controller near heat generating equipment or in direct sunlight.
- Do not disassemble the controller yourself, as this may cause injury.

## 5. Specifications

Model	MAC-821SC-E
No. of controlled air conditioners	8 units
Power	~/N, 220–240 V, 50/60 Hz
Power consumption	4 W
Ambient temperature	0–40°C
Dimensions (H × W × D)	120 × 120 × 51
Weight	320 g

## 6. Products Sold Separately

Product	Model
MA & Contact Terminal Interface	MAC-397IF-E

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC

 **mitsubishi electric corporation**  
HEAD OFFICE: MITSUBISHI DENKI BLDG., 2-2-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

---